

YATO Akkutrimmeri YT-85017 / YT-85018 / YT-85019 / YT-85020 — Käyttöohje (FI)

Käännös alkuperäisestä ohjeesta (TOYA S.A., ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola). Kuvat: ks. alkuperäinen ohjekirja (kuvat I-XV).

Osat (kuva I)

1. Leikkuupää
2. Leikkuuosan suojus
3. Siima
4. Siimakela
5. Terä (siiman katkaisuterä)
6. Etäisyysuojus (välikesuojus)
7. Korkeudensäädön lukitus
8. Etukahva
9. Takakahva
0. Virtakytkimen lukitus
1. Virtakytkin
2. Akku
3. Latausasema
4. Akun varaustilan ilmaisin
5. Akun salpa

Symbolit

- Lue käyttöohje
- Käytä suojalaseja
- Käytä kuulonsuojaimia
- Käytä suojakäsineitä
- Varoitus!
- Älä altista sateelle
- Metalliterien käyttö on kielletty – käytä vain leikkuusiimaa
- Varo sinkoutuvia esineitä
- Pidä vähintään 15 m:n etäisyys työskentelypaikan ja sivullisten välillä
- Melutaso – ääniteho LwA
- Sähköturvallisuuden suojausluokka III
- CE-merkintä

Tämä symboli ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistettu laite on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätystä ja hyödyntämistä varten, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen käyttö vähenisivät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitseminen vapautuminen voi vaarantaa ihmisten terveyden ja aiheuttaa haitallisia muutoksia ympäristössä. Kotitalouksilla on tärkeä rooli uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös käytöstä poistettujen laitteiden kierrätyksen, edistämisessä. Lisätietoja oikeista kierrätystavoista saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

Akkutrimmeri on tarkoitettu nurmikon viimeistelyyn ja muotoiluun suurella nopeudella pyörivän muovisiiman avulla. Sähkökäyttönsä ansiosta trimmeri toimii huomattavasti hiljaisemmin kuin polttomoottorikäyttöinen työkalu, ja sitä voidaan käyttää myös rakennusten läheisyydessä. Akkukäyttö mahdollistaa työskentelyn paikoissa, joihin verkkovirtakäyttöisillä laitteilla ei päästä. Työkalun oikea, luotettava ja turvallinen toiminta riippuu asianmukaisesta käytöstä, joten:

Lue koko käyttöohje ennen työkalun käyttöä ja säilytä se.

Toimittaja ei vastaa vahingoista tai vammoista, jotka aiheutuvat työkalun käytöstä muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai turvallisuusmääräysten ja tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä. Työkalun käyttö muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen mitätöi myös käyttäjän takuuoikeudet.

TUOTTEEN VARUSTUS

Tuote toimitetaan täydellisenä, mutta se on koottava ennen ensimmäistä käyttöä. Tuotteen mukana toimitetaan leikkuusuojus, etukahva, akku ja latausasema.

Huom! Tuotteet, joiden tuotenumero on YT-85018 tai YT-85020, toimitetaan ilman akkua ja latausasemaa.

TEKNISET TIEDOT

Parametri	Yksikkö	YT-85017, YT-85018	YT-85019, YT-85020
Nimellisjännite	[V]	18 DC	18 DC

Leikkuunopeus	[min-1]	8000	8000
Leikkuuleveys	[mm]	250 / 300	250 / 300
Siiman halkaisija	[mm]	1,6	1,6
Siiman pituus kelalla	[m]	5	5
Kotelointiluokka		IPX0	IPX0
Paino	[kg]	1,6	1,6
Melutaso - äänenpaine LpA	[dB(A)]	71,3 ± 2,24	72,6 ± 2,08
Melutaso - ääniteho LwA	[dB(A)]	91,3 ± 2,24	92,6 ± 2,08
Tärinä	[m/s²]	1,014 ± 1,5	2,049 ± 1,5
Akkutyyppe *		Li-Ion	Li-Ion
Akun kapasiteetti *	[Ah]	2	2
Akun energia *	[Wh]	36	36
Latausasema *			
- tulojännite	[V]	220-240~	220-240~
- verkkotaajuus	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- lähtöjännite	[V]	21,5 DC	21,5 DC
- lähtövirta	[A]	2,2	2,2
Latausaika **	[h]	1	1

* vain akulla ja laturilla varustetuissa malleissa ** ilmoitettu latausaika koskee vain taulukossa mainittua akkukapasiteettia

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS! Lue kaikki alla olevat ohjeet. Niiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai henkilövahingon. Näissä ohjeissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa kaikkia sähkökäyttöisiä työkaluja, sekä verkkovirta- että akkukäyttöisiä.

NOUDATA ALLA OLEVIA OHJEITA

Työskentelypaikka

Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna ja siistinä. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai höyryjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää syttyvät kaasut tai höyryt.

Pidä lapset ja sivulliset poissa työskentelyalueelta. Keskittymisen menettäminen voi johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

Sähköturvallisuus

Virtajohdon pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistotulppaa. Älä käytä sovittimia pistotulpan sovittamiseksi pistorasiaan. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa vähentää sähköiskun vaaraa.

Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jääkaappeihin. Kehon maadoittuminen lisää sähköiskun vaaraa.

Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökalun sisään pääsevä vesi tai kosteus lisää sähköiskun vaaraa.

Älä ylikuormita virtajohtoa. Älä käytä virtajohtoa työkalun kantamiseen tai pistotulpan kytkemiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioitunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.

Käytä ulkona työskennellessäsi ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD) syöttöjännitteen suojana. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

Tule töihin hyvässä fyysisessä ja henkisessä kunnossa. Keskity siihen, mitä teet. Älä työskentele väsyneenä tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Hetkenkin tarkkaavaisuuden herpaantuminen työn aikana voi johtaa vakavaan vammaan.

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Henkilönsuojainten, kuten hengityssuojainten, turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojainten, käyttö vähentää vakavan vamman vaaraa.

Vältä työkalun tahatonta käynnistymistä. Varmista, että virtakytkin on ”pois”-asennossa ennen työkalun kytkemistä virtalähteeseen. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai sähkötyökalun kytkeminen virtalähteeseen kytkimen ollessa ”päällä”-asennossa voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Poista kaikki säätöavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Säilytä tasapaino. Säilytä aina oikea työasento. Näin hallitset sähkötyökalua paremmin yllättävissä tilanteissa työn aikana.

Käytä suojavaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja työkasineet etäällä sähkötyökalun liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

Käytä pölynpoistoa tai pölynkeräyssäiliöitä, jos työkalu on varustettu niillä. Varmista, että ne on kytketty oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa.

Sähkötyökalujen huolellinen käyttö

Varmista ennen akun asettamista, että kytkin on "pois"-asennossa. Akun asettaminen sähkötyökaluun kytkimen ollessa "päällä"-asennossa voi aiheuttaa onnettomuuksia.

Käytä vain valmistajan suosittelemaa laturia. Yhdelle akkutyypille tarkoitetun laturin käyttö toisen akkutyypin lataamiseen voi aiheuttaa tulipalon.

Käytä sähkötyökaluja vain valmistajan määrittämän akun kanssa. Muun akun käyttö voi aiheuttaa vamman tai tulipalon.

Kun akku ei ole käytössä, pidä se etäällä metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea navat. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

Epäsuotuisissa olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä; vältä kosketusta siihen. Jos kosketus tapahtuu vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

Korjaus

Anna sähkötyökalu pätevän huoltohenkilön korjattavaksi vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

LISÄTURVALLISUUSOHJEET

Tämä kone voi aiheuttaa vakavia vammoja. Lue käyttöohje huolellisesti. Perekdy koneen oikeaan käsittelyyn, käyttöön, huoltoon, käynnistämiseen ja pysäyttämiseen. Perekdy kaikkien hallintalaitteiden oikeaan käyttöön.

Tätä konetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaiiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto tai jotka eivät ole lukeneet käyttöohjeita. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.

Älä altista konetta sateelle.

Pidä johto etäällä leikkuuosasta. Käytön aikana johto voi olla piilossa ruohossa, jolloin se voi vahingossa vaurioitua tai katketa.

Käytä vain valmistajan määrittämiä tarvikkeita: muovista siimakelaa. Älä käytä muita kuin valmistajan määrittämiä tarvikkeita, kuten teriä, leikkuulaikkoja tai teräketjulla varustettuja laikkoja. Älä korvaa siimaa metallilangalla tai narulla. Muiden kuin määritettyjen tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa vakavan turvallisuusvaaran käyttäjälle ja sivullisille. Varmista ennen leikkuuosan ja suojuksen asentamista, että ne eivät ole vaurioituneet, haljenneet tai vääntyneet. Varmista, että kelalla on vähintään 1 metri siimaa.

Käytön aikana on vaara, että esineitä sinkoutuu käyttäjää ja sivullisia kohti. Käyttäjä on vastuussa muille ihmisille tai ympäristölle aiheutuvista onnettomuuksista tai vaaroista. Älä käytä konetta, jos lähellä on sivullisia, erityisesti lapsia tai eläimiä. Rajaa ennen työn aloittamista työskentelyalueen ympärille turva-alue, jonka säde on vähintään 15 metriä.

Koneen suunnittelussa ja rakenteessa toteutetuista turvatoimista huolimatta jäännösriskejä on aina. Siksi on toteutettava teknisiä ja täydentäviä suojatoimia.

Käytä aina silmien- ja kasvojen suojaamia suojataksesi silmät, kasvot ja hengityselimet työn aikana sinkoutuvalta pölyltä ja roskilta. Käytä aina asianmukaista, vartalonmyötäistä suojavaatetusta. Käytä vain pitkiä housuja. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua koneen liikkuviin osiin. Käytä suojakäsineitä ja kuulonsuojaimia. Käytä turvajalkineita, joissa on luistamaton pohja; älä työskentele paljain jaloin tai sandaaleissa.

Laite on tarkastettava säännöllisesti tämän ohjeen myöhemmissä kohdissa annettujen tietojen mukaisesti. Näin käyttö on tehokkaampaa ja turvallisempaa.

Työn aikana on käytettävä kuulonsuojaimia. Altistuminen liialliselle melulle voi johtaa pysyvään kuulon heikkenemiseen.

Käytä suojalaseja. Työn aikana syntyvät roskat voivat aiheuttaa silmävamman vaaran.

Lue ohjeet laitteen sammuttamisesta hätätilanteessa.

Tarkasta aina ennen käyttöä leikkuutyökalu, ruuvit, suojukset ja muut osat kulumisen tai vaurioiden varalta. Vaihda kuluneet osat ennen käyttöä. Tarkista myös löysät ruuvit ja pultit. Kiristä löysät ruuvit.

Älä kallista konetta käytön aikana ja säilytä aina tasapaino. Seiso rinteessä aina tukevasti ja kävele, älä koskaan juokse. Kun leikkaat rinnettä, liiku aina rinteiden poikkisuunnassa, älä koskaan pituussuunnassa.

Älä koskaan koske vaarallisiin liikkuviin osiin, ennen kuin kone on irrotettu virtalähteestä ja kaikki vaaralliset liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.

Leikkuuosaa pyörii vielä jonkin aikaa moottorin pysähtymisen jälkeen.

Koneen irrottaminen virtalähteestä tarkoittaa koneen sammuttamista kytkimestä ja virtalähteen irrottamista: verkkovirtakäyttöisissä laitteissa pistotulpan irrottamista pistorasiasta, akkukäyttöisissä laitteissa akun irrottamista.

Kone on irrotettava virtalähteestä aina, kun:

- käyttäjä poistuu koneen luota,
- tukos poistetaan,
- ennen tarkastusta tai puhdistusta,
- ennen kuin tarkastetaan, onko kone vaurioitunut vieraaseen esineeseen osumisen jälkeen,
- ennen tarkastusta heti, kun kone alkaa täristä poikkeuksellisen voimakkaasti.

Akun latauksen turvallisuusohjeet

Varoitus! Varmista ennen latausta, että virtalähteen runko, johto ja pistotulppa eivät ole haljenneet tai vaurioituneet. Älä käytä viallista tai vaurioitunutta latausasemaa ja virtalähdettä! Käytä akkujen lataamiseen vain sarjaan kuuluvaa latausasemaa ja virtalähdettä. Muun virtalähteen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai vaurioittaa työkalua. Akkua saa ladata vain suljetussa, kuivassa tilassa, joka on suojattu asiattomilta, erityisesti lapsilta. Älä käytä latausasemaa ja virtalähdettä ilman aikuisen jatkuvaa valvontaa! Jos joudut poistumaan tilasta, jossa lataus tapahtuu, irrota laturi verkosta vetämällä virtalähde pistorasiasta. Jos laturista tulee savua, epäilyttävää hajua tms., irrota laturi välittömästi pistorasiasta! Työkalu toimitetaan lataamattomalla akulla, joten akku on ladattava ennen työn aloittamista alla kuvatulla tavalla sarjaan kuuluvalla virtalähteellä ja latausasemalla. Li-Ion (litiumioni) -akuilla ei ole niin sanottua muisti-ilmiötä, joten ne voidaan ladata milloin tahansa. On kuitenkin suositeltavaa purkaa akku normaalin käytön aikana ja ladata se sitten täyteen. Jos tämä ei ole käytön luonteen vuoksi mahdollista joka kerta, se on tehtävä vähintään muutaman tai kymmenkunnan latauskerran välein. Akkuja ei saa missään tapauksessa purkaa oikosulkemalla napoja, sillä se aiheuttaa pysyviä vaurioita! Älä myöskään tarkista akun varaustilaa oikosulkemalla napoja ja tarkkailemalla kipinöitä.

Akun säilytys

Varmista akun käyttöiän pidentämiseksi asianmukaiset säilytysolosuhteet. Akku kestää noin 500 lataus-purkaussykliä. Akkua on säilytettävä 0–30 °C:n lämpötilassa ja 50 %:n suhteellisessa kosteudessa. Pitkäaikaista säilytystä varten akku ladataan noin 70 %:n varaustasoon. Pitemmässä säilytyksessä akku ladataan säännöllisesti kerran vuodessa. Älä syväpurkaa akkua, sillä se lyhentää akun käyttöikää ja voi aiheuttaa pysyviä vaurioita. Säilytyksen aikana akku purkautuu vähitellen vuotovirran vuoksi. Itsepurkautuminen riippuu säilytyslämpötilasta: mitä korkeampi lämpötila, sitä nopeampi purkautuminen. Akkujen virheellinen säilytys voi johtaa elektrolyytin vuotamiseen. Vuodon sattuessa vuoto rajataan neutraloivalla aineella. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Älä käytä työkalua, jonka akku on vaurioitunut. Kun akku on täysin loppuun käytetty, se on toimitettava erikoistuneeseen jätteenkäsittelypisteeseen.

Akun kuljetus

Litiumioniakut luokitellaan lainsäädännössä vaarallisiksi aineiksi. Työkalun käyttäjä voi kuljettaa työkalua akkuineen tai pelkkiä akkuja maanteitse. Lisävaatimuksia ei ole. Jos kuljetus annetaan kolmannen osapuolen tehtäväksi (esim. kuriiri), on noudatettava vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia määräyksiä. Ota ennen lähettämistä yhteyttä pätevään henkilöön. Vaurioituneita akkuja ei saa kuljettaa. Kuljetuksen ajaksi irrotetut akut on poistettava työkalusta ja paljaat koskettimet on suojattava esim. eristysteipillä. Kiinnitä akut pakkaukseen niin, etteivät ne pääse liikkumaan pakkauksessa kuljetuksen aikana. Myös kansallisia vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia määräyksiä on noudatettava.

Akun lataaminen

Aseta akku laturin liitäntään (II).

Kytke laturi pistorasiaan.

Akkupaikan vieressä on merkkivalo, joka ilmaisee laturin toimintatilan taulukon “Laturin toiminnan ilmaisu” mukaisesti. Kun lataus on valmis, irrota laturi pistorasiasta. Irrota akku latausasemasta painamalla ja pitämällä akun salpapainiketta painettuna ja vetämällä akku sitten ulos laturin liitännästä.

LATURIN TOIMINNAN ILMAISU

YT-828498, YT-828499

Vihreä valo	Punainen valo	Toimintatila
jatkuva valo		odottaa latausta
	jatkuva valo	lataus käynnissä
jatkuva valo		akku ladattu

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Vihreä valo	Keltainen valo*	Punainen valo	Toimintatila
vilkkuva			odottaa latausta
		jatkuva valo	lataus käynnissä
jatkuva valo			akku ladattu
	vilkkuva		akku ylikuumentunut
	jatkuva valo		akku vaurioitunut
		vilkkuva	laturi ylikuumentunut
		jatkuva valo	laturi vaurioitunut

* vain mallissa YT-828502

TUOTTEEN KÄYTTÖ

Trimmerin valmistelu työhön

Varoitus! Irrota trimmeri virtalähteestä ennen kokoamis- tai säätötöitä. Irrota akku sähkötyökalun liitännästä!

Tarkasta sähkötyökalu; jos havaitset vaurioita, älä käytä työkalua ennen kuin se on korjattu.

Leikkuuosan suojuksen asentaminen

Työnnä suojuksen koukut trimmerin runkoon ja kiinnitä suojus sitten kolmella ruuvilla (III).

Suojuksen reunassa on terä, joka lyhentää siiman automaattisesti. Terää kääntämällä leikkuuleveyttä voidaan muuttaa portaittain teknisten tietojen taulukossa annettujen arvojen välillä. Leikkuuhalkaisijan säätämiseksi löysää terän kaksi kiinnitysruuvia, käännä terää 180°, aseta se takaisin uraan ja kiristä molemmat ruuvit (IV). Jos terässä on lisäsuojus, poista se ennen työn aloittamista.

Etukahvan säätö (V)

Kahvan asento valitaan kokeilemalla käyttäjän fyysisen kunnon ja trimmerin käyttömaaston mukaan. Paina ja pidä kahvan lukituspainiketta painettuna, säädä kahva haluttuun asentoon ja vapauta lukituspainike. Kahva on asetettava niin, että työskentely onnistuu käsivarret kyynärpäistä koukistettuina ja selkä suorana. Sen on myös mahdollistettava trimmerin helppo ohjaaminen työskentelypinnalla. Varmista, että kahva on lukittunut kunnolla eikä liiku käytön aikana.

Säätötoimenpiteet

Etukahvan asennon säädön lisäksi trimmerissä voidaan säätää virtajohdon suojaputken pituutta, kääntää suojaputken alaosaa ja kääntää leikkuupäätä.

Virtajohdon suojaputken pituutta voidaan säätää portaattomasti, mikä vaikuttaa työkalun kokonaispituuteen. Käännä rengasta (VI) avoimen lukon symbolin suuntaan, säädä pituus ja käännä rengas sitten suljetun lukon symbolin suuntaan. Varmista, ettei trimmerin pituus muutu itsestään käytön aikana.

Reunojen leikkaamisen ergonomian parantamiseksi suojaputken alaosaa voidaan kääntää. Paina ja pidä lukituspainiketta (VII) painettuna ja käännä sitten osaa. Lukitusasentoja on kaksi: 0 astetta ja 180 astetta. Vapauta lukituspainike ja varmista, että se palaa alkuasentoonsa ja lukitsee suojaputken uuteen asentoon. Lisäksi itse leikkuupäätä voidaan kääntää 90 astetta. Paina päässä olevaa painiketta (VIII). Lukitus vapautuu, ja sisäinen jousi käynnistää leikkuupään kääntymisen. Käännä päätä käsin, kunnes se lukittuu uuteen asentoon. Palauta edellinen asento painamalla painiketta ja kääntämällä päätä käsin, kunnes lukitus kytkeytyy.

Vaakasuoraan leikattaessa on suositeltavaa kääntää esiin leikkuupään etuosassa oleva etäisyyssuojus (IX). Se auttaa suojaamaan pystysuoria pintoja siiman iskulta.

Siiman vaihto

Siiman syöttämiseksi vedä kelasta ulkonevasta siimasta ja paina sitten kelan lukituspainiketta (X). Jokainen painallus syöttää siimaa muutaman millimetrin. Siimaa ei ole suositeltavaa syöttää katkaisuterän suojuksen ulkopuolelle. Kun trimmeri käynnistetään, terän suojuksen ulkopuolelle ulottuva siima katkeaa.

Jos siimaa ei enää voi syöttää, kelan siima on loppuun käytetty ja se on vaihdettava.

Valmistele taulukossa ilmoitetun pituinen ja paksuinen siimanpätkä. Irrota sitten kuvan (XI) mukaisesti kelan kansi (a) painamalla samanaikaisesti kannen molempia lukituspainikkeita (b). Vedä kela (c) ulos ja puhdista se sekä kelan kannen sisäpuoli (d).

Kiinnitä siiman toinen pää kelaan työntämällä se noin 10 mm kelan reikään (XII). Kela sitten loppu siima tiukasti kelalle kelaan merkityn nuolen suuntaan. Vältä kierrosten ristiinmenoa ja siiman sotkeutumista kelattaessa. Jätä muutama senttimetri siimaa vapaaksi ja pujota se kelan kannen reiän läpi (XIII). Asenna kela kelan kanteen niin, että kelan nuoli osoittaa samaan suuntaan kuin leikkuuosan suojuksen nuoli. Aseta kelan kansi sitten takaisin paikalleen ja paina sitä tukevasti, kunnes se lukittuu. Tarkista kannen kiinnitys yrittämällä irrottaa se painamatta lukituspainikkeita – jos kansi ei irtoa, se on asennettu oikein. Varmista asennuksen jälkeen, että siima syöttyy vapaasti, tekemällä edellä kuvattu käsisyöttötesti.

Työskentelypaikan valmistelu

Valmistele työskentelyalue ennen työn aloittamista. Rajaa työskentelyalueen ympärille vähintään 15 metrin säteinen turva-alue, jolle asiattomat eivät pääse. Varmista, ettei työskentelyalueella ole esteitä, joihin käyttäjä tai trimmeri voi törmätä käytön aikana.

Trimmerin kytkeminen virtalähteeseen (XIV)

Virtalähteenä voidaan käyttää Li-Ion-akkuja YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 ja YT-828465, jotka voidaan ladata vain YATO-latureilla YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 ja YT-828504. Muiden, nimellisjännitteeltään poikkeavien tai laitteen akkuliitaintaan sopimattomien akkujen käyttö on kielletty. Liitännän ja/tai akun muokkaaminen yhteensopiviksi on kielletty.

Työnnä akku virtaliitaintaan koskettimet työkalua kohti, kunnes akun salpa lukittuu. Varmista, ettei akku pääse irtoamaan käytön aikana. Irrota akku painamalla ja pitämällä salpaa painettuna ja vetämällä akku sitten ulos työkalun rungosta.

Trimmerin käynnistys ja pysäytys

Varmista, että akku on kytketty trimmeriin, teränsuojus on irrotettu leikkuuosasta eikä leikkuuosaa kosketa mitään kehonosaa tai muita esineitä.

Seiso tukevassa, tasapainoisessa asennossa. Tartu etukahvaan toisella kädellä ja takakahvaan toisella. Paina kytkimen lukitusta peukalolla ja paina kytkintä muilla sormilla käynnistääksesi trimmerin.

Lukitusta ei tarvitse pitää painettuna käytön aikana.

Trimmeri pysähtyy, kun kytkin vapautetaan. Leikkuuosaa voi pyöriä vielä jonkin aikaa moottorin pysähtymisen jälkeen. Älä koskaan pysäytä leikkuuosaa painamalla kela maata tai muuta esinettä vasten.

Kun leikkuuyksikkö on pysähtynyt täysin, irrota trimmeri virtalähteestä irrottamalla akku. Jatka sen jälkeen huoltotoimiin.

Työskentely trimmerillä

Älä anna laitteen käydä alhaisella nopeudella tai käynnistysvaiheessa.

Trimmeriä on suositeltavaa liikuttaa työskennellessä oikealta vasemmalle. Vältä leikkaamista liikuttaessasi trimmeriä vasemmalta oikealle. Näin leikkuujäte ei sinkoudu käyttäjää kohti leikkaamisen aikana.

Vältä pensaiden ja pensaikkojen leikkaamista. Trimmerin käyttö puiden lähellä voi vaurioittaa kuorta. Siiman osuminen kiviin, tiiliin, seiniin tai vastaaviin pintoihin voi kuluttaa siimaa erittäin nopeasti.

Vältä leikkaamista terän oikealla yläneljänneksellä (XV). Näin estetään trimmerin takapotku käyttäjää kohti, jos leikkuuosa jumittuu käytön aikana.

Työskentelyvinkkejä

Säilytä tasapaino ja oikea työasento työskentelyn aikana. Ole erityisen varovainen liukkailla, kaltevilla tai epätasaisilla pinnoilla.

Pidä leikkuutyökalua aina silmällä työskentelyn aikana. Vältä leikkaamista alueilla, jotka eivät ole näkyvissä.

Tarkasta työskentelyalue huolellisesti ennen työn aloittamista ja poista kaikki irtonaiset oksat ja edellisen leikkuun jäänteet.

Pidä työn aikana säännöllisiä taukoja. Kone tuottaa käytön aikana melua ja tärinää, jotka vaikuttavat käyttäjään. Säännölliset tauot ja henkilönsuojainten, kuten käsineiden, kuulonsuojainten ja silmiensuojainten, käyttö voivat vähentää koneen käytön vaikutusta käyttäjän terveyteen.

Varmista ennen työn aloittamista, että olet terve ja hyvässä kunnossa. Jos tunnet pahoinvointia, päänsärkyä, näköhäiriöitä (esim. näkökentän kaventumista), kuulo-ongelmia tai huimausta, lopeta laitteen käyttö välittömästi.

Pitkä ruoho leikataan vähitellen ylhäältä alaspäin; näin leikattu ruoho ei yhtä helposti kiedo siimakelan ympärille.

Pyri leikkaamaan ruoho vain siiman kärjellä; näin leikattu ruoho ei yhtä helposti kiedo siimakelan ympärille.

Jos trimmerin tai suojuksen osa vaurioituu tai vääntyy käytön aikana, se on vaihdettava tai korjattava ennen työn jatkamista.

TUOTTEEN HUOLTO JA SÄILYTYS

Varoitus! Irrota trimmeri virtalähteestä ennen alla kuvattuja toimenpiteitä. Verkkovirtakäyttöisten työkalujen pistotulppa irrotetaan pistorasiasta ja akkukäyttöisistä työkaluista irrotetaan akku.

Työkalun kunto on tarkastettava jokaisen käytön jälkeen; kiinnitä erityistä huomiota tuuletusaukkojen esteettömyyteen. Tarkista kaikkien työkalun osien kohdistus. Kiristä löysät ruuvit. Tarkasta leikkuuyksikön kunto. Puhdista ruohojäte leikkuuyksikön suojuksesta ja kelasta. Jos havaitset vaurioita leikkuuyksikön suojuksessa ja/tai kelassa, vaihda ne ennen työn jatkamista. Älä käytä trimmeriä, jonka leikkuuyksikön suojus ja/tai kela on vaurioitunut.

Puhdista työkalun runko pehmeällä, kuivalla liinalla. Poista ruohojäämät, öljy, rasva ja muu lika. Säilytä työkalu kuivassa, suljetussa tilassa virtalähteestä irrotettuna.

Työkalu on säilytettävä varjoisassa, kuivassa ja riittävästi tuuletetussa paikassa kondensaation estämiseksi. Säilytyspaikan on oltava asiattomien, erityisesti lasten, ulottumattomissa. Säilytyksen aikana terät on aina suojattava teränsuojuksella.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (yhteenvedo)

Vakuutus nro 0925/YT-85017/EC/2025 (Wrocław, 23.9.2025). TOYA S.A. vakuuttaa täydellä vastuulla, että tuotteet "Akkutrimmeri, 18 V DC; 250 / 300 mm; 8000 min-1; tuotenro YT-85017, YT-85018" ja "Akkutrimmeri, 18 V DC; 250 / 300 mm; 8000 min-1; tuotenro YT-85019, YT-85020" ovat seuraavien standardien mukaisia: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021; EN 50636-2-91:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021, ja täyttävät direktiivien 2006/42/EY (koneet), 2014/30/EU (sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja 2011/65/EU (vaaralliset aineet sähkölaitteissa) vaatimukset. Lisäksi tuotteet täyttävät direktiivin 2000/14/EY (melupäästöt) vaatimukset; ilmoitettu laitos TÜV SÜD Industrie Service GmbH (nro 0036). Mitattu äänitehotaso: 91,3 dB(A) (YT-85017, YT-85018); 92,6 dB(A) (YT-85019, YT-85020). Taattu äänitehotaso: 94 dB(A) (YT-85017, YT-85018); 95 dB(A) (YT-85019, YT-85020). Teknisen dokumentaation laatimiseen valtuutettu henkilö: Agnieszka Rędzia, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola. Allekirjoittaja: Jan Szmjdt, hallituksen varapuheenjohtaja.

VALMISTAJA

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola. Puh. +48 71 32 46 200, faksi +48 71 32 46 373, sähköposti biuro@yato.pl, www.yato.com

EU-maahantuoja: Toolcat Oy, Kalustetie 1, 01720 Vantaa, Suomi. asiakaspalvelu@toolcat.fi, +358 44 270 3795

YATO Batteridriven grästrimmer YT-85017 / YT-85018 / YT-85019 / YT-85020 — Bruksanvisning (SV)

Översättning av originalbruksanvisningen (TOYA S.A., ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen). Bilder: se originalbruksanvisningen (bild I-XV).

Delar (bild I)

1. Skärhuvud
2. Skydd för skärelementet
3. Tråd
4. Trådspole
5. Kniv (trådkniv)
6. Distansskydd
7. Lås för höjjustering
8. Främre handtag
9. Bakre handtag
0. Strömbrytarspär
1. Strömbrytare
2. Batteri
3. Laddningsstation
4. Batteriladdningsindikator
5. Batterispär

Symboler

- Läs bruksanvisningen
- Använd skyddsglasögon
- Använd hörselskydd
- Använd skyddshandskar
- Varning!
- Utsätt inte för nederbörd
- Det är förbjudet att använda metallknivar – använd endast skärtråd
- Se upp för utslungade föremål
- Håll minst 15 m avstånd mellan arbetsplatsen och kringstående
- Bullernivå – ljudeffekt LwA
- Elsäkerhetsklass III
- CE-märkning

Denna symbol anger att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får kastas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en samlingsplats för återvinning och återanvändning, för att minska mängden avfall och användningen av naturresurser. Okontrollerat utsläpp av farliga ämnen som finns i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och ha skadliga effekter på miljön. Hushållen spelar en viktig roll för återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning av uttjänt utrustning. Mer information om lämpliga återvinningsmetoder fås hos lokala myndigheter eller återförsäljaren.

PRODUKTEGENSKAPER

Den batteridrivna grästrimmern används för dekorativ formning av gräsmattan med hjälp av en plasttråd som roterar med hög hastighet. Tack vare den elektriska drivningen arbetar trimmern betydligt tystare än ett bensindrivet verktyg, och den kan även användas nära byggnader. Tack vare batteridriften kan trimmern användas på platser som nätdrivna produkter inte når. Verktygets korrekta, tillförlitliga och säkra funktion beror på korrekt användning, därför:

Läs hela bruksanvisningen innan verktyget används och spara den.

Leverantören ansvarar inte för skador eller personskador som uppstår till följd av att verktyget används för andra ändamål än det avsedda, eller till följd av att säkerhetsföreskrifterna eller anvisningarna i denna bruksanvisning inte följs. Användning av verktyget för andra ändamål än det avsedda upphäver även användarens garantirättigheter.

PRODUKTENS UTRUSTNING

Produkten levereras komplett, men den måste monteras före första användningen. Med produkten följer ett skärskydd, ett främre handtag, ett batteri och en laddningsstation.

Obs! Produkter med katalognummer YT-85018 och YT-85020 levereras utan batteri och laddningsstation.

TEKNISKA DATA

Parameter	Enhet	YT-85017, YT-85018	YT-85019, YT-85020
Märkspänning	[V]	18 DC	18 DC

Skärhastighet	[min-1]	8000	8000
Skärbredd	[mm]	250 / 300	250 / 300
Trådens diameter	[mm]	1,6	1,6
Trådlängd på spolen	[m]	5	5
Kapslingsklass		IPX0	IPX0
Vikt	[kg]	1,6	1,6
Bullernivå - ljudtryck LpA	[dB(A)]	71,3 ± 2,24	72,6 ± 2,08
Bullernivå - ljudeffekt LwA	[dB(A)]	91,3 ± 2,24	92,6 ± 2,08
Vibrationer	[m/s²]	1,014 ± 1,5	2,049 ± 1,5
Batterityp *		Li-Ion	Li-Ion
Batterikapacitet *	[Ah]	2	2
Batterienergi *	[Wh]	36	36
Laddningsstation *			
- ingångsspänning	[V]	220-240~	220-240~
- nätfrekvens	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- utgångsspänning	[V]	21,5 DC	21,5 DC
- utgångsström	[A]	2,2	2,2
Laddningstid **	[h]	1	1

* endast på modeller utrustade med batteri och laddare ** den angivna laddningstiden gäller endast den batterikapacitet som anges i tabellen

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING! Läs alla anvisningar nedan. Om de inte följs kan det leda till elstöt, brand eller personskada. Begreppet "elverktyg" som används i dessa anvisningar avser alla elektriska verktyg, både nätdrivna och batteridrivna.

FÖLJ ANVISNINGARNA NEDAN

Arbetsplats

Håll arbetsområdet väl upplyst och rent. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor.

Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som innehåller brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända brandfarliga gaser eller ångor.

Håll barn och kringstående borta från arbetsområdet. Förlorad koncentration kan leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

Nätsladdens stickpropp måste passa i uttaget. Modifiera inte stickproppen. Använd inga adaptrar för att anpassa stickproppen till uttaget. En omodifierad stickpropp som passar i uttaget minskar risken för elstöt.

Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element och kylskåp. Om kroppen jordas ökar risken för elstöt.

Utsätt inte elverktyg för nederbörd eller fukt. Vatten eller fukt som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

Överbelasta inte nätsladden. Använd inte nätsladden för att bära verktyget eller för att ansluta eller dra ut stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. En skadad nätsladd ökar risken för elstöt.

Använd förlängningssladdar avsedda för utomhusbruk när du arbetar utomhus. Användning av en lämplig förlängningssladd minskar risken för elstöt.

Om det är oundvikligt att använda elverktyget i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare (RCD) som skydd för matningsspänningen. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

Personlig säkerhet

Kom till arbetet i god fysisk och psykisk form. Var uppmärksam på vad du gör. Arbeta inte när du är trött eller påverkad av droger eller alkohol. Även ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarlig personskada.

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning såsom andningsskydd, skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för allvarlig personskada.

Undvik oavsiktlig start av verktyget. Kontrollera att strömbrytaren är i läget "av" innan verktyget ansluts till strömkällan. Att hålla verktyget med fingret på strömbrytaren eller att ansluta elverktyget när strömbrytaren är i läget "på" kan leda till allvarlig personskada.

Ta bort alla justeringsnycklar innan elverktyget startas. En nyckel som lämnats kvar på en roterande del av elverktyget kan orsaka allvarlig personskada.

Håll balansen. Behåll alltid en korrekt arbetsställning. Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer under arbetet.

Använd skyddskläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och arbetshandskar borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

Använd dammutsug eller dammuppsamlingsbehållare om verktyget är utrustat med sådana. Se till att de är korrekt anslutna. Användning av dammutsug minskar risken för allvarlig personskada.

Var försiktig vid användning av elverktyg

Kontrollera att strömbrytaren är i läget "av" innan batteriet sätts i. Att sätta i batteriet i ett elverktyg med strömbrytaren i läget "på" kan orsaka olyckor.

Använd endast den laddare som tillverkaren rekommenderar. Att använda en laddare avsedd för en viss batterityp till en annan batterityp kan orsaka brand.

Använd elverktyg endast med det batteri som tillverkaren anger. Användning av annat batteri kan leda till personskada eller brand.

När batteriet inte används, håll det borta från metallföremål såsom gem, mynt, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan kortsluta polerna. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.

Under ogynnsamma förhållanden kan vätska läcka ut ur batteriet; undvik kontakt med den. Vid oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Om vätskan kommer i ögonen, uppsök läkare. Vätska som läcker ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

Reparation

Låt elverktyget repareras av en kvalificerad reparatör som endast använder originalreservdelar. Då förblir elverktyget säkert.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna maskin kan orsaka allvarliga personskador. Läs bruksanvisningen noggrant. Gör dig förtrogen med korrekt hantering, användning, underhåll, start och stopp av maskinen. Gör dig förtrogen med korrekt användning av alla reglage.

Denna maskin är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap eller som inte har läst bruksanvisningen. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder.

Utsätt inte maskinen för nederbörd.

Håll kabeln borta från skärelementet. Under arbetet kan kabeln vara dold i gräset, så det finns risk att den skadas eller kapas av misstag.

Använd endast tillbehör som tillverkaren anger: en trådspole av plast. Använd inga andra tillbehör än de som tillverkaren anger, såsom knivar, kapskivor eller skivor försedda med sågkedja. Byt inte ut tråden mot metalltråd eller snöre. Användning av andra tillbehör än de angivna kan utgöra en allvarlig säkerhetsrisk för användaren och kringstående. Kontrollera innan skärelementet och skyddet monteras att de inte är skadade, spruckna eller böjda. Se till att det finns minst 1 meter tråd på spolen.

Under arbetet finns risk för att föremål slungas mot användaren och kringstående. Användaren ansvarar för olyckor eller faror som drabbar andra personer eller omgivningen. Använd inte maskinen om kringstående, särskilt barn och djur, befinner sig i närheten. Upprätta före arbetets början en säkerhetszon med en radie på minst 15 meter runt arbetsområdet.

Trots de säkerhetsåtgärder som vidtagits vid maskinens konstruktion och tillverkning kvarstår alltid restrisker. Därför måste tekniska och kompletterande skyddsåtgärder vidtas.

Använd alltid ögon- och ansiktsskydd för att skydda ögon, ansikte och andningsorgan från damm och skräp som slungas ut under arbetet. Använd alltid lämpliga, tätt åtsittande skyddskläder. Bär endast långbyxor. Bär inte löst sittande kläder eller smycken som kan fastna i maskinens rörliga delar. Använd skyddshandskar och hörselskydd. Använd skyddsskor med halkfri sula; arbeta inte barfota eller i sandaler.

Maskinen ska inspekteras regelbundet enligt anvisningarna längre fram i denna bruksanvisning. Det ger effektivare och säkrare arbete.

Hörselskydd ska användas under arbetet. Exponering för kraftigt buller kan leda till permanent hörselnedsättning.

Använd skyddsglasögon. Skräp som uppstår under arbetet kan medföra risk för ögonskador.

Läs anvisningarna om hur maskinen stängs av i en nödsituation.

Kontrollera alltid före användning skärverktyget, skruvarna, skydden och övriga komponenter med avseende på slitage eller skador. Byt ut slitna delar före användning. Kontrollera även om det finns lösa skruvar och bultar. Dra åt lösa skruvar.

Luta inte maskinen under arbetet och håll alltid balansen. Stå alltid stadigt i sluttningar och gå, spring aldrig. Vid klippning i sluttning, rör dig alltid tvärs över sluttningen, aldrig i dess längdriktning.

Rör aldrig farliga rörliga delar förrän maskinen har kopplats bort från strömkällan och alla farliga rörliga delar har stannat helt.

Skärelementet fortsätter att rotera en stund efter att motorn stannat.

Att koppla bort maskinen från strömkällan innebär att maskinen stängs av med strömbrytaren och att strömkällan kopplas bort: för nätdrivna maskiner dras stickproppen ur vägguttaget, för batteridrivna maskiner tas batteriet bort.

Maskinen måste kopplas bort från strömkällan alltid när:

- användaren lämnar maskinen,
- en blockering ska avlägsnas,
- före kontroll eller rengöring,
- innan man kontrollerar om maskinen har skadats efter att den träffat ett främmande föremål,

- före kontroll omedelbart efter att maskinen börjar vibrera onormalt kraftigt.

Säkerhetsanvisningar för laddning av batteriet

Varning! Kontrollera före laddning att nätadaptersnålens hölje, kabel och stickpropp inte är spruckna eller skadade. Använd inte en defekt eller skadad laddningsstation och nätadapter! Använd endast den laddningsstation och nätadapter som ingår i satsen för att ladda batterierna. Användning av annan nätadapter kan orsaka brand eller skada verktyget. Laddning av batteriet får endast ske i ett slutet, torrt utrymme, skyddat mot obehöriga, särskilt barn. Använd inte laddningsstationen och nätadaptersnålen utan ständig tillsyn av en vuxen! Om du måste lämna rummet där laddningen sker, koppla bort laddaren från elnätet genom att dra ut nätadaptersnålen ur vägguttaget. Om rök, misstänkt lukt eller liknande kommer från laddaren, dra omedelbart ut laddaren ur vägguttaget! Verktyget levereras med ett oladdat batteri, därför ska batteriet laddas före arbetets början enligt nedan beskrivna procedur med den nätadapter och laddningsstation som ingår i satsen. Li-Ion-batterier (litiumjon) har ingen så kallad "minneseffekt", vilket gör att de kan laddas när som helst. Det rekommenderas dock att batteriet urladdas under normal användning och sedan laddas till full kapacitet. Om detta på grund av arbetets art inte är möjligt varje gång, ska det göras minst var fjärde till tolfte cykel. Batterierna får under inga omständigheter urladdas genom kortslutning av polerna, eftersom detta orsakar permanenta skador! Kontrollera inte heller batteriets laddningsstatus genom att kortsluta polerna och titta efter gnistor.

Förvaring av batteriet

Säkerställ lämpliga förvaringsförhållanden för att förlänga batteriets livslängd. Batteriet tål cirka 500 laddnings- och urladdningscykler. Batteriet ska förvaras i en temperatur på 0-30 °C och vid 50 % relativ luftfuktighet. Vid långtidsförvaring ska batteriet laddas till cirka 70 % av kapaciteten. Vid längre förvaring ska batteriet laddas regelbundet en gång per år. Djupurladda inte batteriet, eftersom det förkortar livslängden och kan orsaka permanenta skador. Under förvaring urladdas batteriet gradvis på grund av läckström. Självurladdningen beror på förvaringstemperaturen: ju högre temperatur, desto snabbare urladdning. Felaktig förvaring av batterier kan leda till elektrolytläckage. Vid läckage ska läckaget begränsas med ett neutraliserande medel. Om elektrolyt kommer i kontakt med ögonen, skölj noggrant med vatten och uppsök omedelbart läkare. Använd inte ett verktyg med skadat batteri. När batteriet är helt uttjänt ska det lämnas till en specialiserad avfallsanläggning.

Transport av batteriet

Litiumjonbatterier klassas enligt lag som farligt gods. Verktygets användare får transportera verktyget med batteriet, eller enbart batterierna, på väg. Inga ytterligare krav ställs. Om transporten överläts till tredje part (t.ex. kurir) måste bestämmelserna om transport av farligt gods följas. Kontakta en kvalificerad person före avsändning. Skadade batterier får inte transporteras. Vid transport ska uttagna batterier avlägsnas från verktyget och blottade kontakter skyddas, t.ex. med isoleringstejp. Säkra batterierna i förpackningen så att de inte förskjuts i förpackningen under transporten. Nationella bestämmelser om transport av farligt gods måste också följas.

Laddning av batteriet

Sätt i batteriet i laddarens uttag (II).

Anslut laddaren till ett vägguttag.

Intill batterifacket finns en indikatorlampa som visar laddarens driftstatus enligt tabellen "Laddarens driftindikering". När laddningen är klar, dra ut laddaren ur vägguttaget. Ta ut batteriet ur laddningsstationen genom att trycka in och hålla batterispärrens knapp intryckt och sedan dra ut batteriet ur laddarens uttag.

LADDARENS DRIFTINDIKERING

YT-828498, YT-828499

Grönt ljus	Rött ljus	Driftstatus
fast sken		väntar på laddning
	fast sken	laddning pågår
fast sken		batteriet laddat

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Grönt ljus	Gult ljus*	Rött ljus	Driftstatus
blinkande			väntar på laddning
		fast sken	laddning pågår
fast sken			batteriet laddat
	blinkande		batteriet överhettat
	fast sken		batteriet skadat
		blinkande	laddaren överhettad
		fast sken	laddaren skadad

* endast på modell med katalognummer YT-828502

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Förberedelse av trimmern för arbete

Varning! Koppla bort trimmern från strömkällan innan monterings- eller justeringsarbeten utförs. Ta ut batteriet ur elverktygets uttag!

Inspektera elverktyget; om skador upptäcks, använd det inte förrän det har reparerats.

Montering av skyddet för skärelementet

För in skyddets hakar i trimmerns hölje och fäst sedan skyddet med tre skruvar (III).

I skyddets kant sitter en kniv som automatiskt kortar av tråden. Genom att vrida kniven kan skärbredden ändras stegvis mellan de värden som anges i tabellen med tekniska data. För att justera skärdiametern, lossa knivens två fästskruvar, vrid kniven 180°, sätt tillbaka den i spåret och dra åt båda skruvarna (IV). Om kniven är försedd med ett extra skydd, ta bort det innan arbetet påbörjas.

Justering av det främre handtaget (V)

Handtagets läge väljs genom att prova sig fram, anpassat efter användarens fysiska förutsättningar och den typ av terräng där trimmern ska användas. Tryck in och håll handtagets låsknapp intryckt, ställ handtaget i önskat läge och släpp sedan låsknappen. Handtaget ska placeras så att du kan arbeta med armarna böjda i armbågarna och rak rygg. Det ska även möjliggöra enkel manövrering av trimmern över arbetsytan. Kontrollera att handtaget är ordentligt låst och inte flyttar sig under arbetet.

Justeringsåtgärder

Utöver justering av det främre handtagets läge kan trimmerns kabelskydd justeras i längd, kabelskyddets nedre del vridas och skärhuvudet vridas.

Kabelskyddets längd kan justeras steglöst, vilket påverkar verktygets totala längd. Vrid ringen (VI) mot symbolen med öppet hänglås, justera längden och vrid sedan ringen mot symbolen med stängt hänglås. Kontrollera att trimmerns längd inte ändras av sig själv under arbetet.

För mer ergonomisk användning av trimmern vid kantklippning kan kabelskyddets nedre del vridas. Tryck in och håll låsknappen (VII) intryckt och vrid sedan delen. Två låslägen finns: 0 grader och 180 grader. Släpp låsknappen och kontrollera att den återgår till sitt ursprungsläge och låser kabelskyddet i det nya läget. Dessutom kan själva skärhuvudet vridas 90 grader. Tryck på knappen på huvudet (VIII). Låset frigörs och den inre fjädern påbörjar skärhuvudets vridning. Vrid huvudet för hand tills det låser i det nya läget. För att återställa det tidigare läget, tryck på knappen och vrid huvudet för hand tills låset går i ingrepp.

Vid horisontell klippning rekommenderas att fälla ut distansskyddet (IX) som sitter framtill på skärhuvudet. Det hjälper till att skydda vertikala ytor mot slag från tråden.

Byte av tråd

För att mata ut tråd, dra i den trådände som sticker ut ur spolen och tryck sedan på spolens låsknapp (X). Varje tryckning matar ut några millimeter tråd. Det rekommenderas inte att mata ut tråd utanför knivskyddet. När trimmern startas kapas all tråd som sträcker sig utanför knivskyddet.

Om det inte längre går att mata ut tråd är tråden på spolen slut och måste bytas.

Förbered en trådbit med den längd och diameter som anges i tabellen. Ta därefter, som visas på bild (XI), bort spollocket (a) genom att samtidigt trycka in lockets båda låsknappar (b). Dra ut spolen (c) och rengör den samt spollockets insida (d).

Fäst trådens ena ände på spolen genom att föra in den cirka 10 mm i spolens ögla (XII). Linda sedan resten av tråden stramt på spolen i den riktning som pilen på spolen visar. Undvik att varven korsar varandra och att tråden trasslar sig vid lindningen. Lämna några centimeter tråd fri och trä den genom hålet i spollocket (XIII). Montera spolen i spollocket så att pilen på spolen pekar i samma riktning som pilen på skärelementets skydd. Sätt sedan tillbaka spollocket och tryck fast det tills det låser. Kontrollera att locket sitter fast genom att försöka ta bort det utan att trycka på låsknapparna – om det inte går att ta bort är det korrekt monterat. Kontrollera efter monteringen att tråden matas fritt genom att utföra det tidigare beskrivna manuella utmatningstestet.

Förberedelse av arbetsplatsen

Förbered arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Upprätta en säkerhetszon med en radie på minst 15 meter runt arbetsområdet, dit obehöriga inte har tillträde. Se till att arbetsområdet är fritt från hinder som användaren eller trimmern kan kollidera med under arbetet.

Anslutning av trimmern till strömkällan (XIV)

Som strömkälla kan Li-Ion-batterierna YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 och YT-828465 användas; de får endast laddas med YATO-laddarna YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 och YT-828504. Användning av andra batterier med annan märkspänning eller som inte passar i maskinens batteriuttag är förbjuden. Det är förbjudet att modifiera uttaget och/eller batteriet för att få dem att passa.

Skjut in batteriet i strömuttaget med kontakterna vända mot verktyget tills batterispärren går i ingrepp. Kontrollera att batteriet inte kan glida ut under arbetet. Ta bort batteriet genom att trycka in och hålla spärren intryckt och sedan dra ut batteriet ur verktygets hölje.

Start och stopp av trimmern

Kontrollera att batteriet är anslutet till trimmern, att knivskyddet är borttaget från skärelementet och att skärelementet inte är i kontakt med någon kroppsdel eller andra föremål.

Stå i en stabil, balanserad ställning. Fatta det främre handtaget med ena handen och det bakre handtaget med den andra. Tryck in strömbrytarspärren med tummen och tryck in strömbrytaren med de övriga fingrarna för att starta trimmern.

Spärren behöver inte hållas intryckt under arbetet.

Trimmern stannar när strömbrytaren släpps. Skärelementet kan fortsätta att rotera en stund efter att motorn stannat.

Stoppa aldrig skärelementet genom att trycka spolen mot marken eller något annat föremål.

När skärenheten har stannat helt, koppla bort trimmern från strömkällan genom att ta bort batteriet. Gå därefter vidare till underhållsarbetet.

Arbete med trimmern

Låt inte maskinen gå på lågt varvtal eller under start.

Det rekommenderas att föra trimmern från höger till vänster under arbetet. Undvik att klippa när trimmern förs från vänster till höger. Då slungas inte gräsklipppet mot användaren under klippningen.

Undvik att klippa buskar och buskage. Användning av trimmern nära träd kan skada barken. Om tråden träffar stenar, tegel, väggar eller liknande ytor kan tråden slitats mycket snabbt.

Undvik att klippa med knivens övre högra kvadrant (XV). Det förhindrar att trimmern kastas tillbaka mot användaren om skärelementet blockeras under arbetet.

Arbetstips

Håll balansen och en korrekt arbetsställning under arbetet. Var särskilt försiktig vid arbete på hala, sluttande eller ojämna underlag.

Håll alltid uppsikt över skärverktyget under arbetet. Undvik att klippa områden som inte är synliga.

Inspektera arbetsområdet noggrant innan arbetet påbörjas och ta bort alla lösa grenar och rester från tidigare klippning.

Ta regelbundna pauser under arbetet. Maskinen avger buller och vibrationer under drift, vilket påverkar användaren. Regelbundna pauser och användning av personlig skyddsutrustning såsom handskar, hörselskydd och ögonskydd kan minska maskinanvändningens inverkan på användarens hälsa.

Försäkra dig om att du är frisk och i god form innan arbetet påbörjas. Om du upplever illamående, huvudvärk, synstörningar (t.ex. inskränkt synfält), hörselproblem eller yrsel, sluta omedelbart använda maskinen.

Högt gräs klippas stegvis uppifrån och ned; det minskar risken för att det klippta gräset lindas runt trådspolen.

Försök att klippa gräset endast med trådens spets; det minskar risken för att det klippta gräset lindas runt trådspolen.

Om någon del av trimmern eller skyddet skadas eller deformeras under arbetet måste den bytas ut eller repareras innan arbetet återupptas.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING AV PRODUKTEN

Varning! Koppla bort trimmern från strömkällan innan något av nedanstående arbeten utförs. Nätdrivna verktyg ska kopplas bort från vägguttaget och batteridrivna verktyg ska få batteriet borttaget.

Efter varje användning ska verktygets skick kontrolleras, med särskild uppmärksamhet på att ventilationsöppningarna är fria. Kontrollera att alla verktygets delar sitter rätt. Dra åt lösa skruvar. Kontrollera skärenhetens skick. Rengör skärenhetens skydd och spolen från gräsrester. Om du upptäcker skador på skärenhetens skydd och/eller spolen, byt ut dem innan arbetet fortsätter. Använd inte trimmern med skadat skärenhetsskydd och/eller skadad spole.

Rengör verktygets hölje med en mjuk, torr trasa. Avlägsna gräsrester, olja, fett och annan smuts. Förvara verktyget i ett torrt, slutet utrymme, bortkopplat från strömkällan.

Verktyget ska förvaras på en skuggig, torr plats med tillräcklig ventilation för att förhindra kondens. Platsen ska vara utom räckhåll för obehöriga, särskilt barn. Under förvaring ska knivarna alltid skyddas med ett knivskydd.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (sammanfattning)

Försäkran nr 0925/YT-85017/EC/2025 (Wrocław, 23.9.2025). TOYA S.A. försäkrar under eget ansvar att produkterna "Batteridrivna grästrimmer, 18 V DC; 250 / 300 mm; 8000 min-1; kat.nr YT-85017, YT-85018" och "Batteridrivna grästrimmer, 18 V DC; 250 / 300 mm; 8000 min-1; kat.nr YT-85019, YT-85020" överensstämmer med följande standarder: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021; EN 50636-2-91:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021, och uppfyller kraven i direktiven 2006/42/EG (maskiner), 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet) och 2011/65/EU (farliga ämnen i elektrisk utrustning). Produkterna uppfyller dessutom kraven i direktiv 2000/14/EG (buller); anmält organ TÜV SÜD Industrie Service GmbH (nr 0036). Uppmätt ljudeffektnivå: 91,3 dB(A) (YT-85017, YT-85018); 92,6 dB(A) (YT-85019, YT-85020). Garanterad ljudeffektnivå: 94 dB(A) (YT-85017, YT-85018); 95 dB(A) (YT-85019, YT-85020). Person bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentationen: Agnieszka Rędziak, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen. Undertecknare: Jan Szmidt, vice styrelseordförande.

TILLVERKARE

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen. Tel. +48 71 32 46 200, fax +48 71 32 46 373, e-post biuro@yato.pl, www.yato.com

EU-importör: Toolcat Oy, Kalustetie 1, 01720 Vanda, Finland. asiakaspalvelu@toolcat.fi, +358 44 270 3795